November 24th 1999

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/259

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Baca sworn-in as Congressman, Starts Duties, Votes on Budget, Assigned Committee

His political career began in 1979 as a San Bernardino Community College District Trustee, followed as State Assemblyman in 1992, a State Senator in 1998, and in November 19, 1999, he was sworn in as Congressman Joe Baca for the 42nd Congressional District!

Winning the congressional seat against Republican Elia Pirozzi with 51.7% of the total vote in a hard political race, Baca was able to overcome alleged negative publicity from his major opponent’s campaign headquarters.

"I stated from the very beginning that I was not going to get involved in negative campaigning and I stood on that premise," he said at the victory celebration at the Hilton Hotel in San Bernardino.

The Inland Empire Hispanic News is celebrating its twelfth year of publishing

Sinfonia Mexicana Society
Annual Christmas Holiday Fundraising - Mariachi Sol de Mexico

The Sinfonia Mexicana Society is presenting a Special Christmas Program fundraiser with the Mariachi Sol de Mexico, above, on December 12, at 5:00 PM at the California Theatre, San Bernardino.

Tony Bocanegra, President of the Sinfonia Mexicana Society, announced the Annual Christmas holiday fundraising program featuring the Mariachi Sol de Mexico de Jose Hernandez, with the added attraction of the Mariachi Estudiantil del Inland Empire, on December 12, 1999, at the California theatre, San Bernardino. The program will begin at 5:00 p.m.

"Our previous annual Christmas fundraising event was very successful and many in the audience were very pleased with the performance," Bocanegra stated. "This annual event is, again, our fundraising effort to continue presenting the very best of Mexico's symphonic compositions and artistic talents to audiences in the Inland Empire."

The SMS was organized in 1985 under the auspices of the Inland Empire Symphony Association to promote classical music by Mexican composers and contracted with outstanding conductors to conduct the Inland Empire Symphony Orchestra, such as Abraham Chavez, Sergio Cardenas, Francisco Savin, Jose Guadalupe Flores, Eduardo Diazmunoz and world renown Enrique Arturo Diemecke, according to Bocanegra.

In 1988 and 1999, SMS was instrumental in arranging for the Orquesta Sinfonica Nacional de Mexico to perform locally.

The special Christmas performance by the Mariachi Sol de Mexico incorporates the traditional custom of posadas and music associated with the Christmas season.

The Mariachi Estudiantil was organized by Lou Herz with a grant from the SMS, and the unique youth group has gained recognition for their performances and are in demand throughout the area.

The SMS committee has planned diligently for many months to bring a quality program to audiences in the

Photo and Story
Continued on page 3
The San Bernardino County Board of Supervisors is hosting its 7th Annual Procurement Opportunities Conference with over $2 billion in contracts available. "The impact of these funds going to local businesses will have an extremely positive effect on our local economy," said Board Chairman Jon D. Mikels, Second Supervisorial District. It will be held on Wednesday, December 15th, 1999 at the Double Tree Hotel, 222 N. Vineyard Avenue, in Ontario.

The conference will be packed with contract bid opportunities from County Government, School Districts, City/Local government, and other public and private agencies. Over 70 exhibitors will be in attendance. "It's a golden opportunity for those looking to expand their business in 2000 year," said Director of the Office of Small Business Development, W.B. Jefferson. "It is a one stop shop for company profits."

Large bid opportunities down to small phone quote purchases will be available to be secured. There will be opportunities for all: large, medium, small, mom and pop, construction, professional, goods and services, auto parts, hardware stores, mechanic shops, etc. Every type of business should attend. "The board of Supervisors is bringing together all public and private agencies throughout San Bernardino County to start the 2,000 year with an economic stimulation to all our local small businesses," said Jefferson.

The cost is $15.00 per person. Registration will begin at 8:00 am. Networking Contract Opportunities with exhibitors are from 8:30 am to 11:30 am.

For additional information, contact the San Bernardino County Office of Small Business Development at (909) 387-2186.
Cynthia Flores named Associate Dean of Cal-State,S.B., Coachella Campus

Cal-State, San Bernardino, announced the appointment of Cynthia Flores as Associate Dean of its Coachella Campus. Flores, an Imperial Valley resident with 25 years of experience in higher education, was instructor, advisor and assistant dean for student affairs, Cal-State, San Diego in the Imperial Valley Campus.

In her previous position, Flores was involved in the development of outreach programs, grants and establishing student services division.

According to Peter Wilson, Dean of the Coachella Valley Campus, "Cynthia brings a tremendous breadth of experiences and a commitment to students. Flores stated that she will be responsible for the daily operations at the CVC. The CVC was recently decided 40 acre parcel, portion of a 200 acre plot of which the City of Palm Desert dedicated in 1994.

A fund-raising campaign has been planned to raise the necessary funds for the construction of the college, the total cost being $6.5, half of that amount having been raised.

Flores' future plans are to develop a student service division, offering counseling, psychological and career guidance services, in addition to outreach programs for students at the middle and high school level.

Flores graduated from Brawly High School, received an A.A. in Psychology and English from Imperial Valley, College, a B.A. in Psychology from the University of California, Santa Barbara, and M.A. in Education from the University of San Diego. She is currently in a Doctorate in Progress in Educational Leadership from Northern Arizona University.

NURSING MASTER’S DEGREE ADDRESSES COMMUNITY NEEDS

"A new master’s degree in nursing with a clinical focus in advanced community-based nursing practice is now being offered at California State University, San Bernardino. The degree is the first public university nursing master’s offering in the Inland Empire. The major addresses special needs in the university’s service area, including ethnic and cultural diversity, a high incidence of poverty and unemploy-..."
Museum of Latin American Art Fall Exhibition Schedule

The Museum of Latin American Art is pleased to announce its Fall schedule of exhibitions which will fulfill the Museum's galleries during the months of November and December with an exciting variety of art. Three exhibitions, drawn from modern and contemporary artists of Mexico, will be presented in the Lobby and Main Galleries.

Seven Sculptors of Mexico, Lobby Gallery, November 28, 1999.

Art of the Southern Cone: Argentina, Chile, and Uruguay, Permanent Collection Gallery, January 9, 2000. Showcasing art drawn from MoLAA's permanent collection as well as from private collections.

Visual Voices of Mexico, Main Gallery, November 12, 1999 - February 6, 2000.


The museum of Latin American Art's Main Gallery presentation, Visual Voices of Mexico, November 9 - February 6, 2000 is the opening venue for this important United States traveling exhibition. Visual Voices presents over 120 works of fine and popular art that reflect the rich heritage of Mexican art and culture. The art comes from some of the most important museum and private collections in Mexico City. Significant selections include modern artists such as Diego Rivera, Frida Kahlo, Raúl Anguiano, Jesus Guerrero Galvan, David Alfaro Siqueiros, Manuel Alvarez Bravo, Rufino Tamayo, Juan Soriano, Roberto Montenegro, and contemporary artists Francisco Toledo, Nahum B. Zenil, Sergio Hernandez, German Venegas, Gustavo Monroy, Javier de la Garza, and Rovert Parodi.

These artists are well known and represent the powerful expression of Mexican heritage and culture reflecting the exhibition's intent, to profile the essential aspects of Mexican cultural identity in fine and popular art. Hispanic, religious, and popular art along with significant works of Mexican fine art. The exhibition is organized in five categories - Vital/ Life, Muerte/Death, Sagrado/Sacred, Festivo/Festival, and Mitico/Mythical to emphasize the history of these popular influences and cultural roots. Religious, Cultural and historical icons such as the Virgin of Guadalupe, the political figure Zapata, the monumental Judas puppets and other festival figures appear throughout the sections.

Museum of Latin American Art is located at 628 Alamitos Ave., Long Beach, CA 90802. Phone: (562) 437-1689, FAX: (562) 437-7043. Web site: www.molaa.com. Hours: Tuesday-Saturday, 11:30-7:30 pm, Sunday, Noon-6:00 pm. Admission: $5.00 adults, $3 seniors and students w/ID, members and children under 12, free.

UCR School of Education Receives $2 Million Mathematics and science teaching in elementary and secondary schools will get a boost as the result of two grants totaling nearly $2 million given by the National Science Foundation to the University of California, Riverside School of Education.

UCR and Michigan State University are the only two institutions in the nation to earn two of the coveted grants. John Cherniavsky, NSP's program manager, said the awards will allow the examination of how school wide change affects academic performance, as well as how technology can play a meaningful role in classroom instruction and the professional development of teachers.

UCR School of Education Dean Robert Calfee, along with Melanie Sperling, as associate professor of education at UCR, received a $944,112 grant for "Reading and Writing about Science; A Design-Experiment Strategy." Sperling will work with approximately 25 teachers in fourth through eighth grade classes in the Riverside Unified School District to improve the "engagement" of students with their science writing.

"We chose writing in science because it is increasingly critical for children headed for high-tech majors in college to be able to analyze data and write research reports," said Calfee, who is a recognized expert in literacy. Prof. Sperling studies what makes students invest themselves in the creative process of writing, rather than just writing for the sake of completing an assignment. If the new techniques prove to be successful in those classrooms, they will be shared with other teachers in Riverside Unified, Calfee said.

Kathleen Metz, an associate professor in the School of Education, received $999,786 for a project called, "What Are the 'Developmental Needs' of Young Children in Science?" She is working with Michael P. Hamilton, director of the James Reserve in Idyllwild, and Yvonne Poirier, a first grade teacher at Idyllwild School, to investigate the potential of young children's scientific inquiry.

"From my previous research, I am sure that the national curriculum guidelines currently underestimate what young children can do," Metz said, "Young children are capable of framing controlled experiments," she said. "They are capable of hypothetical deductive thought."

Her project incorporates writing, reading, and mathematical concepts in the teaching of biological sciences, not only in recognition of the demands placed on California's teachers to spend most of their classroom time teaching literacy and math, she will train teachers who in turn will work with children.

The federal funds were allocated in response to the "Report to the President on the Use of Technology to Strengthen K-12 Education in the United States," in which President Clinton's advisory panel of technology, business and education leaders urged that a significant federal research investment was needed, with a focus on educational technology.

"The interagency team has responded ably to the calls of the President's Committee of Advisors on Science and Technology to support interdisciplinary, rigorous, large-scale studies in precollege education," said Arthur Bienenstock, Associate Director for Science in the White House Office of Science and Technology Policy.

Baca sworn-in as Congressman, Starts Duties, Votes on Budget, Assigned Committee Continued from page 1

After winning the congressional seat on election night, Baca was requested to fly to Washington the next day by Majority Leader Gephardt to vote on the upcoming federal budget. On arrival at the Capitol, Baca spoke to Gephardt and a day later, was sworn as congressman. He later voted on the $385 billion budget.

Back at the victory party, after thanking his supporters, Baca announced that every staff member at the local congressional office would be assigned to the Washington office.

Congress adjourned for the year on Monday, November 22, which will allow Baca to organize his local office and have staff service the district and its constituents, which has been inactive for several months.

In a late dispatch last Saturday, Congressman Joe Baca was appointed to the Agriculture, and Science/Technology Committees. Congressman Baca's election has created a vacancy in the 32nd Senate District. Assemblywoman Nell Soto has indicated a strong interest in running for the seat. Other persons include Maurice Ayala, former Senator Ruben Ayala's son, Fontana Mayor David Ehlersman and Todd Taturn, recent resident of the area, coming from the High Desert.

Governor Davis has issued a proclamation ordering a special election to be held on March 7th, coinciding with the primary election, within the 32nd Senate District.

(909) 381-1502 FAX (909) 633-8223
326 Orange Show Lane, San Bernardino
Health and Welfare
Inland Empire Hispanic News

Tobacco and Hispanic/Latino Populations

The Challenge in California

In California, the Hispanic/Latino portion of the population constitutes 28.6 percent of the state's total population with nearly 10 million men, women and children. That means the number of Hispanics/Latinos living in California is about the same as the total population of Michigan and greater than the total populations of 43 other states.

Smoking prevalence among California's adult Hispanic/Latino population is currently at 16.4 percent with men smoking at twice the rate of women. Smoking among this group's male adult population is at 20.9 percent while Hispanic/Latino adult females smoke at a rate of 10 percent. Other California specific facts regarding tobacco use among Hispanics/Latinos:

- According to a 1996 survey, 10.8 percent of Hispanic/Latino youths (ages 12 to 17) smoked within the past 30 days. That is up from 7.1 percent in 1993.
- According to a 1996 survey, Hispanic/Latino households were more inclined to have a total ban on smoking in the home than any other ethnic group with 72.7 percent reporting such a ban. That is nearly 20 percentage points higher than in 1992.
- Hispanic/Latino smokers, on the average, smoke fewer cigarettes each day than any other ethnic group. Nearly half of Hispanic/Latino smokers will smoke only four or fewer cigarettes in the course of a day. Approximately 80 percent smoke fewer than 15 cigarettes each day.

The Risks Hispanics/Latinos

- The smoking rates nationwide for Hispanic women in the reproductive age group (18 to 44) have been creeping upward (16.9 percent in 1990 to 18.9 percent in 1992). Smoking during pregnancy in this group accounts for an estimated 20 to 30 percent of low birth weight babies, up to 14 percent of pre-term deliveries, and as much as 10 percent of all infant deaths.
- Although Hispanic/Latino men smoke at a rate that is twice that of the women, the lung cancer death rate among these men is nearly three times higher than among women.
- In 1990, 60.1 percent of Hispanic/Latino workers were exposed to secondhand smoke at indoor workplaces in California compared to only 9.7 percent in 1996. That is an 84 percent decrease.

Tobacco Use Among Hispanic/Latino Youths

- Youth who have only a few or no smoking friends are 55 percent less likely to take up smoking than those who say half or more of their friends smoke. The social surroundings of Hispanic/Latino youths have a great impact on whether or not they will take up smoking.
- The rate of smoking among male and female high school students is almost identical. In 1995, approximately one third of all Hispanic/Latino high school students were current cigarette users with the boys out smoking the girls by only two percentage points. Chewing tobacco use among Hispanic/Latino high school students was less than 5 percent.
- In 1997, more than a quarter (26.3 percent) of Hispanic/Latino male high school students said they have smoked a cigar in the past month, compared to 32.5 percent of white males and 28.1 percent of African-American male students. Only 8.4 percent of Hispanic male students used smokeless tobacco compared to 20.6 percent of white male students.

Targeting Hispanics/Latinos

- Studies have documented that tobacco companies advertise and promote their products disproportionately to ethnic communities. Cigarette products such as "Rio" and an earlier product named "Dorado" narrowly focus advertising and marketing specifically to target the Hispanic community.
- Hispanic/Latino and black neighborhoods have historically been exposed to significantly more tobacco and alcohol ads than white or Asian neighborhoods. Prior to recent outlawing of outdoor tobacco ads, tobacco billboards were most common in black neighborhoods, appearing at 2.4 times the citywide rate - with Hispanic/Latino neighborhoods close behind.

The need to counter pro-tobacco influences among California's Hispanic/Latino population is being addressed by a statewide network of community based organizations. A central office coordinates the efforts of this partnership. For more information, contact:

Hispanic/Latino Tobacco Education Network
USC Norris Comprehensive Cancer Center
Institute for Prevention Research
1441 Eastlake Avenue, MS-44, Room 3407
Los Angeles, CA 90033
(323) 865-0341

Lourdes Baezconde-Garbanati, Ph.D., MPH, MA
Dr. Lourdes Baezconde-Garbanati is Assistant Professor for Research in Prevention Medicine at the University of Southern California. In addition, Dr. Baezconde-Garbanati directs the activities of the Cancer Information Service at USC's Norris Comprehensive Cancer Center (a joint collaboration with the Northern California Cancer

Continued on page 6

Salute to the Route 2000 Calendar will be available for the new year
Call 1-800-637-6653
Student Accepted in American Heart Association Program

Jacqueline Guerrero
UCLA Student, American Heart Association Student Research Program participant.

At age 4, when most children are finger painting or learning to tie shoelaces, Jacqueline Guerrero asked her mom lots of questions about childbirth. At age 7, she toted around Lennart Nilsson's international classic "A Child Is Born" along with books by Dr. Seuss. Now 22 year old, Guerrero is dreaming of becoming a doctor and helping deliver hundreds of babies through a women's clinic she hopes one day to establish.

Until that dream becomes reality, Guerrero, a fifth year senior at UCLA, is working at a research lab as part of the American Heart Association's Student Research Program this summer. Guerrero was only one of six Latinos out of the total 180 students to apply for the program and the only Latina to win a spot on the program this year.

With recent news reports examining the lack of Latino doctors serving minority communities in California, Guerrero understands that as a physician she will be a rare commodity. "It shouldn't be that way," she said. "A lot of my friends had dreams, but for some reason they didn't keep them."

"A lot of my friends had dreams, but for some reason they didn't keep them."

She hopes her participation in the American Heart Association program will help set her apart from the thousands of talented students vying to get into medical school.

As part of the American Heart Association Student Research Program, students are assigned to some of the top institutions in the country to work under the direct supervision of biomedical scientists. The goal of the program is to encourage undergraduates to consider careers in cardiovascular and cerebrovascular research.

Guerrero said that she hopes more minority students apply for the program in the future. She said that students need to know that getting into medicine is very difficult and that any experience you can have is worthwhile. Guerrero added that succeeding in any field takes desire, hard work and the resolve to just do it.

It seems her example-Guerrero was the first in her family to attend college - has already played an important role in encouraging others. Her mother, who raised the family on her own and now wants to become a teacher, has enrolled at a California State University, as has Guerrero's younger sister.

Asked about her tenacity, Guerrero responds, "I just gained confidence. I realized I was like everyone else. Why put a barrier on myself? I can do it because I want to do it. Follow your heart and don't give up... and that will lead to success."

Students in the program receive a $2,500 stipend. Applications for the American Heart Association's Western States Affiliate Student Research Program will be available October 1. For more information call (650) 259-6720.

Luis Miguel
Amarte es un Placer
medio millón de coplas vendidas

El popular artista volvió a tener otro reconocimiento de la R.I.A.A. por lograr la venta de más de 500,000 copias de su más reciente álbum Amarte es un Placer. Este es el álbum más vendido de Estados Unidos desde su lanzamiento el pasado 13 de septiembre en España.

Ha solo días de salir al mercado su más reciente producción discográfica Amarte es un Placer, el cantante mexicano Luis Miguel ha recibido un disco de oro otorgado por la R.I.A.A. (Recording Industry Association of America, por sus siglas en inglés), gracias a la venta de más de 500,000 unidades de este disco.

El artista que se reunió con la prensa internacional en España el pasado 13 de septiembre con motivo del lanzamiento mundial de Amarte es un Placer, debutó en el top 10 de las listas de ventas de Estados Unidos, puesto que ha mantenido por tres semanas consecutivas, según informa la prestigiosa revista Billboard.

Luis Miguel se encuentra en España donde dio inicio su gira mundial de conciertos. La misma continuará por diferentes países entre ellos Brasil, Argentina, Chile, Puerto Rico y Estados Unidos, lugar que visitará el próximo año.

TIPS FOR
HEALTHY LIVING
& PHYSICAL ACTIVITY

Eat Two Small Servings of Lean Meat, Chicken or Fish Daily.

- Trim the fat from meat; remove the skin from chicken.
- Bake, roast, or microwave meats, chicken, or fish rather than fry in oil.
- Select beef cuts with the words "round" or "loin" (tip round, sirloin).
- Select lean pork, cuts like tenderloin and center loin.

Eat One Serving of Beans Every Other Day.

- Stretch your food dollar by adding beans, peas, and lentils to meat dishes, soups, stews, and casseroles.
- Substitute beans, peas, and lentils for meat in several meals each week.

Tobacco

Continued from page 5

Center), and of the National Hispanic Leadership Initiative on Cancer: Unidos por la Salud. She is also the Director and Principal Investigator of the Hispanic/Latino Tobacco Education Network (H/LuTeN), housed at the Institute for Prevention Research and Norris Comprehensive Cancer Center.

Dr. Lourdes Bazcondez-Garbanati has a Ph.D. and an MPH in Public Health from the University of California, Los Angeles, and a Masters in Clinical Psychology from the University Catholique de Louvain, Belgium. She has worked in tobacco education among Hispanic population groups since 1989. In the last two years, she has directed a network of more than 800 organizations in California focusing on tobacco-free communities, health preservation and disease prevention.

We Give Thanks
Inland Empire Hispanic News

Opportunities

San Bernardino Associated Governments
Data Management Specialist
$34,069.95-$41,412.23 per year plus benefits

Minimum Qualifications: Education: Bachelor's degree in geographic information systems, geography, computer science, or related field. Experience: One year of work experience in design, development and application of GIS databases. Project management experience to include project development, managing timelines, and working with regional agencies. Experience in developing geographic data and maintaining complex GIS databases related to transportation, housing, and socio-economic data using Arc Info, Arc View, and other database software. Call 909-884-8276 for application and supplemental requirements or visit our web site at http://www.sanbag.ca.gov. Filing deadline is 12/15/99, 3 p.m. Applications must be mailed or delivered in person. Resumes in lieu of application and/or faxed applications will not be accepted.

San Bernardino Associated Governments
Air Quality/Mobility Program Analyst
$50,336-$61,184 per year plus benefits

Minimum Qualifications: Education: Bachelor's degree in public administration, planning, political science, or a related field. Experience: Four years of increasingly responsible experience in governmental environment in transportation management, planning, and financial planning to include grant submission and tracking. Substitution: A Master's degree in a related field may substitute for one year of experience. Call 909-884-8276 for application and supplemental requirements or visit our web site at http://www.sanbag.ca.gov. Filing deadline is 12/15/99, 3 p.m. Applications must be mailed or delivered in person. Resumes in lieu of application and/or faxed applications will not be accepted.

BARTER EXCHANGE
(The Personal Touch)
Additional Business through Bartering

Why lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering and paying for them with the additional business we send you? Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal, family needs and expenses.

When you pay $200 cash outlay out of your pocket for mechanical, printing, legal, medical, maintenance, TV/appliances, etc., etc. you could have conserved that hard earned cash and paid for those ongoing expenses with the business/credits you have earned and accumulated... Additional business paid for through bartering. Using your WHOLESALE buying power, your cost (barter credits equivalent to cash dollars), you are purchasing at the regular price. However, you are purchasing at your WHOLESALE COST. PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. Does that sound good? INTERESTED?

14 YEARS IN BUSINESS
(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133
Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony

NOTICE
The Community of Bloomington
Needs Identification Forum
Fifth District Supervisor Jerry Eaves invites you to attend a needs identification meeting to be held in Bloomington. Supervisor Eaves announces the start of the application development for the County of San Bernardino Year 2000-2001 Community Development Block Grant (CDBG) program, HOME Investment Partnerships (HOM) program, and Emergency Shelter Grants (ESG) program. This year, as part of the CDBG application process for these grants, the County Department of Economic and Community Development (ECD) in cooperation with the Fifth Supervisorial District, has scheduled a public forum to identify the community development and housing needs of our low- and moderate-income residents. Your input at this meeting is important to the development of the required applications to the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). Also, the results of this meeting will be used to establish the County's funding strategies and priorities for the next five (5) years for using CDBG, HOME and ESG funds.

Date: Tuesday, December 7, 1999
Time: 7:00 p.m. (In conjunction with a meeting of the Bloomington Municipal Advisory Council (MAC))
Location: Ayala Park Community Center
18313 Valley Boulevard, Bloomington

We encourage you to participate in our citizens outreach effort. If you have any questions, or need more information, please call Community ECD at (909) 388-0959 or (909) 388-0964.

When you want to reach the Hispanic Community Advertise in the
Inland Empire Hispanic News
(909) 381-6259 - FAX (909) 384-0419

OWN A COMPUTER?
$25-$75/hour PT/FT
888-799-0930
www.work-from-home.net/go

WILL PAY YOU TO LOSE WEIGHT
Natural, Guaranteed
Dr. Recommended
888-799-0912
www.evitality.net/fit4life

The Community of Bloomington
Needs Identification Forum
Fifth District Supervisor Jerry Eaves invites you to attend a needs identification meeting to be held in Bloomington. Supervisor Eaves announces the start of the application development for the County of San Bernardino Year 2000-2001 Community Development Block Grant (CDBG) program, HOME Investment Partnerships (HOM) program, and Emergency Shelter Grants (ESG) program. This year, as part of the CDBG application process for these grants, the County Department of Economic and Community Development (ECD) in cooperation with the Fifth Supervisorial District, has scheduled a public forum to identify the community development and housing needs of our low- and moderate-income residents. Your input at this meeting is important to the development of the required applications to the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). Also, the results of this meeting will be used to establish the County's funding strategies and priorities for the next five (5) years for using CDBG, HOME and ESG funds.

Date: Tuesday, December 7, 1999
Time: 7:00 p.m. (In conjunction with a meeting of the Bloomington Municipal Advisory Council (MAC))
Location: Ayala Park Community Center
18313 Valley Boulevard, Bloomington

We encourage you to participate in our citizens outreach effort. If you have any questions, or need more information, please call Community ECD at (909) 388-0959 or (909) 388-0964.

When you want to reach the Hispanic Community Advertise in the
Inland Empire Hispanic News
(909) 381-6259 - FAX (909) 384-0419

OWN A COMPUTER?
$25-$75/hour PT/FT
888-799-0930
www.work-from-home.net/go

WILL PAY YOU TO LOSE WEIGHT
Natural, Guaranteed
Dr. Recommended
888-799-0912
www.evitality.net/fit4life

NEXT ISSUE: DECEMBER 8, 1999
ES LA MISMA ENERGÍA.

The Gas Company lleva ya un año siendo parte de Sempra Energy. Y para identificarnos más con la imagen de nuestra compañía matriz, estamos cambiando los logotipos en nuestra publicidad, letreros, vehículos, y en los uniformes de nuestros empleados. Pero seguimos siendo los mismos, y seguimos ofreciéndole el mismo servicio seguro, confiable y económico.

Así que no se preocupe de nada; bueno, sólo de disciplinar a sus calcetines.

Para más información llame al 1-800-342-4545.